

Family and kinship

- 1 In this lecture we're going to talk about family and kinship.
- 2 A family can be defined as a group of people that are considered to be related.
- 3 And this can be by blood or it can be by marriage.
- 4 We usually see families in a household,
- 5 which means that there's a group that lives together:
- 6 they cooperate on a daily basis in the production for the family,
- 7 and they share in the pursuits of labor and other common resources.
- 8 Now, anthropologists recognize two forms of family:
- 9 there's the family of orientation, which is the family you grow up in,
- 10 and the family of procreation, which is when you leave your original family, get married, start your own family.
- 11 Now, what constitutes this family of procreation can change across the globe.
- 12 There we have the nuclear family, which is common in industrial societies and also in foraging societies that are highly mobile.
- 13 Now, once the children leave home, the nuclear family is disbanded but, at that point, many that leave home actually start their own nuclear family.
- 14 So it's a second nuclear family.
- 15 So the first nuclear family is actually a family of orientation,
- 16 and then the second nuclear family is the one that you create after leaving your first nuclear family.
- 17 Another couple of different kinds of nuclear families:
- 18 there's a conjugal nuclear family and a non-conjugal nuclear family.
- 19 So conjugal is when you have married partners and their offspring.
- 20 So here we actually have my cousin Chris and his family.
- 21 And then a non-conjugal would be either an unmarried female or an unmarried male with their kids.
- 22 And here we have my sister and her two kids.
- 23 So, again, the difference is married partners versus a single parent.

Familia y parentesco

- 1 En esta charla vamos a hablar de familia y parentesco.
- 2 Una familia puede definirse como un grupo de personas que se considera que están emparentados.
- 3 Y esto puede ser de sangre o puede ser por matrimonio.
- 4 Normalmente vemos a las familias en una casa,
- 5 lo que significa que hay un grupo que vive junto:
- 6 cooperan diariamente en la producción para la familia,
- 7 y comparten las ocupaciones del trabajo y otros recursos comunes.
- 8 Ahora bien, los antropólogos reconocen dos clases de familia:
- 9 está la familia de origen, que es la familia en la que uno se cría,
- 10 y la familia de procreación, que es cuando se deja la familia original, se casa uno, se empieza su propia familia.
- 11 Bien, lo que constituye esta familia de procreación puede cambiar en distintas partes del mundo.
- 12 Tenemos la familia nuclear, que es común en sociedades industriales y también en sociedades cazadoras-recolectoras que tienen gran movilidad.
- 13 Bien, una vez que los hijos se van de casa, la familia nuclear se disuelve, pero en ese instante muchos de los que se van de casa en realidad establecen su propia familia nuclear.
- 14 Así que es una segunda familia nuclear.
- 15 Así la primera familia nuclear es en realidad una familia de origen,
- 16 y luego la segunda familia nuclear es la que uno crea después de dejar la primera familia nuclear.
- 17 Otro par de clases diferentes de familias nucleares:
- 18 está la familia nuclear conyugal y la familia nuclear no conyugal.
- 19 Así que conyugal es cuando se tiene una pareja casada y su descendencia.
- 20 Bueno, aquí tenemos a mi primo Chris y su familia.
- 21 Y luego una no conyugal sería o bien una mujer soltera o un hombre soltero con sus hijos.
- 22 Y aquí tenemos a mi hermana y sus dos críos.
- 23 Así que, repito, la diferencia es pareja casada frente a progenitor soltero.

- 24 Yes, some anthropologists claim that the nuclear family is the center of all domestic organizations because it fulfills the functions that we actually talked about in marriage,
- 25 but others disagree because other families—other types of families—can do the same thing.
- 26 So what are these other types of families?
- 27 Well, we have a family called the composite family or the compound family.
- 28 So this is where you have multiple nuclear families that are linked by a common spouse.
- 29 So polygamous marriages start these composite families.
- 30 So you can have polygyny, which we see here, with the cast of *Big Love*,
- 31 where we have a man, his wives and his children.
- 32 But it could also be polyandrous.
- 33 Then we have the extended family.
- 34 And this is actually more common than the single nuclear family.
- 35 And this includes two or more nuclear families, and often their parents, residing together,
- 36 generally includes three generations or more,
- 37 and, again, is more common than the single nuclear family.
- 38 Some examples would be Bosnian-Muslims, where you have multiple nuclear families that live together.
- 39 They're headed by a senior male and his wife.
- 40 And the household could include his married sons and their wives and their children.
- 41 And it could also include unmarried sons and daughters.
- 42 Now, the Nayar of southern India are another example.
- 43 And they live in residential complexes that are headed by a senior woman.
- 44 So here we got a matriarchy going on.
- 45 Her siblings could live there, her sister's kids, and any other matrilineal relatives.
- 46 So—so, kinship systems: this is how we connect with others through blood, which is descent, or marriage.
- 47 Now, kin that is related to us through descent are called *consanguineous*.
- 48 Kin related through marriage are called *affines*,
- 49 or we more likely call them *in-laws* in the US.

- 24 Sí, algunos antropólogos afirman que la familia nuclear es el centro de todas las organizaciones domésticas porque cumple las funciones de las que hablamos en el matrimonio,
- 25 pero otros discrepan porque otras familias —otros tipos de familia— pueden hacer lo mismo.
- 26 Así que ¿cuáles son estos otros tipos de familia?
- 27 Bueno, tenemos una familia que se llama familia compuesta.
- 28 Así que esta es donde hay múltiples familias nucleares que están vinculadas por un esposo común.
- 29 Así que los matrimonios polígamos empiezan estas familias compuestas.
- 30 Así que se puede tener poliginia, que vemos aquí, con el reparto de *Big Love*,
- 31 donde tenemos a un hombre, sus esposas y sus hijos.
- 32 Pero también podría ser poliándrico.
- 33 Luego tenemos la familia extensa.
- 34 Y, en realidad, esta es más común que la familia nuclear.
- 35 Y esta incluye a dos o más familias nucleares, y a menudo sus padres, que viven juntos,
- 36 generalmente incluye tres generaciones o más,
- 37 e, insisto, es más común que la familia nuclear.
- 38 Algunos ejemplos serían los musulmanes bosnios, donde hay múltiples familias nucleares que viven juntas.
- 39 Están dirigidas por un varón mayor y su esposa.
- 40 Y el hogar podría incluir a sus hijos [varones] casados y sus esposas e hijos.
- 41 Y también podría incluir hijos e hijas solteros.
- 42 Bien, los nayar del sur de la India son otro ejemplo.
- 43 Y viven en complejos residenciales que están dirigidos por una mujer mayor.
- 44 Así que aquí tenemos un matriarcado en funcionamiento.
- 45 Sus hermanos podrían vivir ahí, los hijos de sus hermanas y cualesquiera otros parientes matrilineos.
- 46 Así que, sistemas de parentesco: así es cómo nos vinculamos con otros a través de la sangre, que es filiación, o del matrimonio.
- 47 Ahora bien, los familiares que están emparentados con nosotros a través de la filiación se llaman *consanguíneos*.
- 48 Los familiares emparentados a través del matrimonio se llaman *afines*,
- 49 o, como más bien decimos en Estados Unidos, *familia política*.

- 50** So kinship systems determine the formation of social groups like family,
51 they determine how people view themselves in relation to others,
52 they help to regulate behavior,
53 and they help to shape individual rights and obligations.
54 So this is pretty important thing.
55 And it is kind of one of the primary ways that we organize ourselves socially.

- 50** Así que los sistemas de parentesco determinan la formación de grupos sociales como la familia,
51 determinan cómo se ven las personas en relación con otras,
52 ayudan a conformar el comportamiento,
53 y ayudan a conformar los derechos y obligaciones individuales.
54 Así que esto es algo bastante importante
55 Y es, podríamos decir, una de las principales formas de organizarnos socialmente.